

augmente d'année en année; déjà durant l'époque de la domination turque des instituteurs avaient compris l'utilité des livres de lecture destinés aux enfants, et avaient composé un certain nombre de pareils ouvrages. Après la délivrance, la littérature à l'usage des enfants, quoique lentement, continua à se développer. Une large part de cette œuvre pendant cette époque revient à l'ancien instituteur Elie R. Bleskoff, dont les livres ont été la lecture favorite des enfants durant les premières années après la délivrance.

A partir de 1890 cependant, quand le personnel enseignant des écoles primaires commença rapidement à s'améliorer, quand les cadres des instituteurs furent complétés par des jeunes maîtres bien préparés, quand notre école primaire enfin prit plus de stabilité, les livres et revues à l'usage des enfants augmentèrent constamment. Chaque année paraissaient des livrets destinés aux enfants des écoles primaires.

Tout ce qu'il y a de meilleur dans la littérature pour enfants chez les russes, les français, les allemands, les italiens et les anglais est traduit en bulgare et offert à prix fort minime à nos enfants. Cette littérature est des plus variées: poésies histoire, littérature, histoire naturelle etc. Andreseen, Amicis les Frères Grimm, Scakspeare pour enfants, sont les favoris de nos petits écoliers; des recueils choisis de contes et chants nationaux, de petits ouvrages littéraires, les biographies des bulgares célèbres, les petits livres popularisant l'histoire naturelle, la géographie, l'histoire nationale, complètent aujourd'hui les œuvres traduites de l'étranger. Notre littérature à l'usage des enfants — ouvrages traduits ou composés, compte des centaines de numéros qui pénètrent largement dans les coins les plus reculés de notre pays et sont d'une grande utilité pour élever l'esprit et le moral des petits citoyens.

* * *

Ce qui contribue encore au développement de l'instruction des enfants en dehors de l'école ce sont régulièrement et systématiquement les journaux à l'usage des enfants, dont le plus ancien «Zvezditzza» est répandu par milliers dans tous les coins du Royaume bulgare et compte déjà 18 années d'existence. Le nombre de nos journaux pour enfants n'est pas bien grand (7) par rapport au nombre des élèves, mais ils suffisent à peu près aux besoins. Ces journaux sont rédigés exclusivement par les instituteurs primaires. Il est vrai que ce ne sont pas des écrivains fort connus, mais leurs relations continues avec les enfants leur montrent la voie à suivre comme rédacteurs et ils font tout ce qu'ils dépend d'eux pour satisfaire le goût et les besoins intellectuelles, moraux et esthétiques des petits lecteurs. Dans ces revues il y a tout d'abord des contes et chants nationaux, des petites productions poétiques, arrangées de façon à éveiller les meilleurs sentiments chez les enfants. Puis viennent des lectures